



Vrbnik je drevni kameni gradić koji izranja iz mora i osvaja svojom začudujućom ljepotom. Nastanjen je još od mladeg kamenog doba, a u pisanim se dokumentima prvi puta spominje 1100. godine. Statut pisan glagoljicom i hrvatskim jezikom Vrbnik je dobio 1388. godine. Stolicima je Vrbnik davao veliki broj duhovnih zvanja, pa se isticao brojnim svećenicima koji su znali sačuvati knjige i pisanu riječ. Živeći ovdje, u Vrbniku su u kamenu, pjesmi i legendama duboke tragove ostavili i krčki knezovi Frankopani. Zbog upotrebe glagoljice i staroslavenskoga jezika, njegovanja pismenosti i književnosti, Vrbnik možemo nazvati i kolijevkom glagoljice. O tome nam danas svjedoče brojni sačuvani glagoljski spomenici, brevijari i misali. Vrbnik s ponosom pokazuje svoju bogatu kulturnu i sakralnu baštinu, očarava legendama o čudesnim bićima koji su u davna vremena obitali na ovim prostorima. Isprepleten labirintom uskih uličica, zbijenih oko zvonika i opasan gradskim zidinama, Vrbnik je svojom nadahnujućom ljepotom oduvijek bio i ostao inspiracija mnogobrojnim umjetnicima i mjesto užitka turistima. U Vrbničkom polju uzgaja se plemenita loza - žlahtina, koja je njegovana ljubavlju i trudom vrijednih težaka pretočena u kapljicu *Vrbničke žlahtine*. U Vrbniku i njegovoj okolici osim gradskog kupališta nalaze se i mnogobrojne plaže i uvale. Ljubitelji aktivnog odmora i boravka u prirodi uživat će po obilježenim pješačkim stazama u jedinstvenom krajoliku, plodnim vinogradima i u suživotu prirode i čovjeka.

Vrbnik is a small, ancient stone town that rises from the sea and conquers everybody by its fabulous beauty. It has been populated since the Early Stone Age whilst it was mentioned for the first time in 1100. In 1388 Vrbnik had its Statute written in Croatian language and Glagolitic script. For centuries, Vrbnik was the place which has given a large number of priests who knew how to preserve books and the written word. While living in Vrbnik, the Krk Counts Frankopans left deep traces in the stone and in poems and legends.

Vrbnik is often called the cradle of Glagolitic script, because of the early use of this script and the old Slavic language, and for taking care of literacy and literature. Numerous preserved Glagolitic monuments, such as the *brevijari* (book of hours) and the missals are witness to this. Vrbnik proudly shows its rich cultural and sacral heritage, and fascinates with its legends about the miraculous creatures that lived here a long time ago. Entangled in a labyrinth of small, narrow streets, congested around the bell-tower and surrounded by the city walls, Vrbnik was, and still is, owing to its enchanting beauty, inspiration for numerous artists and a place of enjoyment for tourists. Fine wines, such as *žlahtina*, are cultivated with the love and hard work of diligent labourers in the countryside around Vrbnik, and decanted into golden drops of a famous wine *Vrbnička žlahtina*. There are numerous beaches and coves in Vrbnik and its vicinity, where tourists can enjoy swimming in a crystal clear sea. They can also enjoy walking along numerous paths surrounded by a unique landscape and fertile vineyards, which are proof of the coexistence of nature and man.

Vrbnik è un'antica cittadina in pietra che si erge sul mare e che incanta ogni visitatore con la sua straordinaria bellezza. Abitata sin dalla prima Età della Pietra, è menzionata per la prima volta nel 1100. Nel 1388, Vrbnik ottiene il proprio Statuto, redatto in glagolitico croato. Per secoli Vrbnik è stato luogo di vocazione per numerosi preti e, per questa ragione, si distingue per l'alto numero di sacerdoti di provenienza locale, che hanno saputo conservare mirabilmente i libri e la parola scritta in generale. Durante la propria permanenza a Vrbnik, i Frankopan, conti di Krk, lasciarono profonde tracce nella pietra, nelle poesie e nelle leggende del luogo.

Utilizzando il glagolitico e lo slavo antico nell'istruzione e nella letteratura, Vrbnik diventa la culla del glagolitico. A testimonianza di ciò, rimangono ancor oggi numerosi testi di grande valore, come i *brevijari* (breviario) e i messali. Vrbnik esibisce con orgoglio il suo ricco patrimonio culturale e sacro, e incanta con le sue leggende su personaggi dotati di poteri miracolosi che qui vissero all'alba dei tempi. Intrappolata in un labirinto di anguste stradine, addossata attorno al campanile e circondata dalle mura cittadine, Vrbnik, grazie alla propria incredibile bellezza, è stata e rimane fonte di ispirazione per innumerevoli artisti e luogo di divertimento per i numerosi turisti. Attorno a Vrbnik, si coltivano eccellenti vitigni, come la žlahtina che, grazie all'amore e alla fatica di capaci contadini, si trasforma, goccia dopo goccia, nell'eccezionale *Vrbnička žlahtina*. A Vrbnik e nei suoi dintorni, oltre che ai luoghi di balneazione comunali, sono presenti anche numerose spiagge e insenature appartate. Gli amanti delle vacanze all'insegna dell'attività e della natura apprezzeranno senz'altro i sentieri segnalati che attraversano paesaggi unici e fertili vigneti, a sancire l'unione tra uomo e natura.

Vrbnik ist eine historische Altstadt, die aus dem Meer emportaucht und mit ihrer verwunderlichen Schönheit hinreißt. Sie war schon in der jüngeren Steinzeit besiedelt; urkundlich wurde sie im Jahre 1100 erstmals erwähnt. Im Jahr 1388 erhielt Vrbnik eine Satzung, geschrieben in glagolithischer Schrift und in kroatischer Sprache. Über Jahrhunderte ergab Vrbnik eine große Zahl an geistlichen Berufen und hob sich dadurch mit zahlreichen Geistlichen hervor, welche die Bücher und das geschriebene Wort zu schützen wussten. Die Fürsten Frankopani, die in der Inselgeschichte und in der Geschichte Kroatiens eine wichtige Rolle gespielt haben, haben in Vrbnik viele steinerne Spuren hinterlassen; sie kommen in vielen Legenden, Gedichten und Geschichten vor. Aufgrund der Nutzung der glagolitischen Schrift und altkirchenslawischen Sprache, der Pflege des Schrifttums und der Literatur kann man Vrbnik auch als die Wiege der Glagoliza bezeichnen. Davon zeugen heute zahlreiche aufbewahrte glagolitische Denkmäler, Gebets- und Messbücher. Vrbnik zeigt sein reiches kulturelles und sakrales Erbe mit Stolz. Es bezaubert aber auch mit romantischen Legenden von fabelhaften Wesen, die in uralten Zeiten in diesem Gebiet ansässig gewesen sein sollen. Die mächtige Stadtmauer und das Labyrinth von engen Gässchen, die sich um den Glockenturm drängen, erzeugen ein antikes Flair, das von jeher Inspiration für zahlreiche Künstler und Anziehungspunkt für Touristen war. Im Feld von Vrbnik wird die edle bodenständige Rebsorte – *žlahtina* gezüchtet, Sie wird von den Winzern mit viel Liebe und Kenntnis gepflegt zu einem edlen Tropfen gekeltert. Vrbnik ist für diesen ausgezeichneten trockenen Weisswein sehr bekannt. In Vrbnik und seiner Umgebung gibt es neben dem städtischen Badestrand, auch noch zahlreiche Strände und Buchten mit glasklarem Wasser. Aktivurlauber und alle Naturliebhaber werden die gekennzeichneten Wanderwege in einzigartiger Landschaft, die Früchte der Weinberge und das Zusammenleben der Natur und des Menschen genießen und schätzen lernen.

Konobe - Restorani - Vinarije / Taverns - Restaurants - Wineries

KONOBA LUCE

Braće Trinajstić 15
tel./fax +385 51 857 083
www.konoba-luce.hr
e-mail: luce@vrbnik.net

KONOBA PLACA

Placa Vrbničkog statuta 6
tel./fax +385 51 857 211
www.placa.hr
e-mail: info@placa.hr

KATUNAR VINARIJA

Vinogradska 17
tel. +385 51 857 393
fax +385 51 857 391
www.katunar.hr
e-mail: info@katunar.hr

KUĆA VINA IVAN KATUNAR

Braće Trinajstić 3
tel. +385 51 857 157
fax +385 51 857 327
e-mail:
ikatunar@gmail.com

RESTORAN-KONOBA NADA VINARIJA NADA

Glavača 22
tel. +385 51 857 065
fax +385 51 857 205
www.nada-vrbnik.hr
e-mail: nada@ri.t-com.hr

PRIMOREC - KUŠAONICA VINA

Placa Vrbničkog statuta 5
tel. +385 51 857 012

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA GOSPOJA RESTORAN - KONOBA GOSPOJA KONOBA VRBNIČKA ŽLAHTINA KUŠAONICA-PIZZERIA GOSPOJA

Frankopanska 1
tel. +385 51 857 142
fax +385 51 857 463
www.gospoja.hr
e-mail: info@gospoja.hr

POLJOPRIVREDNA ZADRUGA VRBNIK

Namori 2
tel. +385 51 857 101
fax +385 51 857 340
www.zlatnavrbnickazlahtina.com
www.pz-vrbnik.hr
e-mail: pz-vrbnik@ri.t-com.hr

VINARSTVO I RASADNIČARSTVO ŠIPUN VINOTEKA PLACA

Šipun 16
tel./fax +385 51 857 086
www.sipun.hr
e-mail: sipun@hi.t-com.hr



VRBNIK

otok · island · insel · isola di *Krk*



PLAN GRADA STADTPLAN

CITY MAP PIANTA DELLA CITTÀ



TURISTIČKA ZAJEDNICA OPĆINE VRBNIK

Placa Vrbničkog statuta 4
51516 Vrbnik
tel./fax +385 51 857 479
www.vrbnik.hr
e-mail: info@vrbnik.hr



TURISTIČKA AGENCIJA MARE TOURS

Pojana 4
tel. +385 51 604 400
fax +385 51 604 401
www.mare-vrbnik.com
e-mail: info@mare-vrbnik.com

HOTEL ARGENTUM*** RESTORAN - PIZZERIA

Supec 68
tel./fax + 385 51 857 370
fax +385 51 857 033
www.hotel-argentum.net
e-mail: info@hotel-argentum.net